

THE COLLEGE BOARD

Digital SAT Test Directions Translated into SPANISH for Students

Spring 2019 School Day Testing Only

Notes to the Proctor

This document should be printed and distributed once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or included in the Secure Browser.

Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period.

Students may **not** be given additional time, unless approved by the College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Índice

Notes to the Proctor.....	1
1 Notas para el alumno	3
2 Instrucciones estándar para el examen SAT digital	4
2.1 Antes de comenzar el examen.....	4
2.2 Instrucciones preliminares	6
2.3 Sección 1: Examen de lectura.....	10
2.3.1 Instrucciones del examen para la Sección 1	11
2.3.2 Durante el descanso	12
2.4 Sección 2: Examen de redacción.....	12
2.4.1 Instrucciones del examen para la Sección 2.....	13
2.4.2 Durante el examen.....	14
2.5 Sección 3: Examen de matemática sin calculadora.....	15
2.5.1 Instrucciones del examen para la Sección 3.....	17
2.5.2 Durante el examen.....	19
2.5.3 Durante el descanso.....	19
2.6 Sección 4: Examen de matemática con calculadora.....	19
2.6.1 Instrucciones del examen para la Sección 4.....	22
2.6.2 Durante el examen.....	24
2.6.3 Durante el descanso.....	24
2.7 Ensayo del SAT.....	24
2.7.1 Instrucciones del Ensayo del SAT	26
2.7.2 Durante el examen.....	26
3 Después del examen	27
3.1 Antes de permitir que los alumnos se retiren	27

1 Notas para el alumno

- Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que el instructor leerá en voz alta, y también se incluye la traducción de las instrucciones que figuran en el College Board Secure Browser (Explorador seguro de The College Board). Siga al instructor mientras lee las instrucciones en español en voz alta. Estas instrucciones traducidas quizá no correspondan palabra por palabra a lo que leerá el instructor, pero la información pertinente es la misma. Si tiene alguna pregunta sobre las instrucciones leídas por el instructor, levante la mano.
- El instructor podría omitir algunas instrucciones que no corresponden a su situación de examen.
- Puede dejar este documento sobre su escritorio durante todo el examen, pero deberá devolvérselo al instructor cuando termine el examen.
- NO puede usar este documento como papel borrador.
- En distintos momentos, el instructor anunciará el tiempo que queda para terminar una sección del examen, así como los descansos correspondientes. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, estos anuncios pueden diferir de los plazos y los descansos que figuran en este documento traducido. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor.
- Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, es posible que el instructor le brinde instrucciones adicionales en inglés.
- En todo este documento, se usan iconos para llamarle la atención a información específica:



Información importante



Instrucciones anunciadas por el instructor



Instrucciones que figuran en el cuadernillo del examen

2 Instrucciones estándar para el examen SAT digital

2.1 Antes de comenzar el examen

Si está utilizando auriculares mientras realiza el examen, el instructor le hará una seña para indicarle que tiene un anuncio para hacer.

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

- Bienvenidos al examen SAT. Esta es su oportunidad de demostrar lo preparados que están para ingresar a la vida universitaria y profesional.

Antes de comenzar el examen, les leeré algunas normas e instrucciones. Escuchen atentamente y resérvense las preguntas hasta que yo les indique.

Todos los alumnos deben tener la misma oportunidad de demostrar sus destrezas y conocimientos en este examen. Por lo tanto, existen normas para garantizar que nadie tenga una ventaja indebida. Desestimaremos y anularemos las calificaciones de los alumnos que:

- Ofrezcan o reciban ayuda de cualquier tipo durante el examen.
- Usen una calculadora durante una sección sin calculadora (a menos que esté autorizada para usted a modo de adaptación para su necesidad especial).
- Usen ayudas de examen no autorizadas, como teléfonos, durante el examen o en los descansos.
- Compartan las preguntas del examen con cualquier persona durante o después del examen.
- Usen o intenten usar la computadora del examen para otro fin que no sea el examen.
- Salgan de la ventana del examen antes de completar este examen.
- Intenten rendir el examen en lugar de otra persona.

También podrán ser descalificados si:

- Comen o beben en el salón de examen (a menos que hayan indicado que tienen necesidades especiales y se las han concedido).
- Generan molestias de cualquier tipo.
- No cumplen con los procedimientos del examen.
- Van a su casillero o salen del edificio durante los descansos.

Tienen hasta las 11:59 p. m., hora del Este, del cuarto día hábil posterior al día del examen para presentar cualquier reclamo relacionado con el día del examen. Si observan alguna conducta que les preocupa, notifiquen al coordinador del examen, quien les explicará cómo comunicarse con The College Board. ¿Alguien tiene alguna pregunta sobre algo de lo que he dicho hasta el momento?

(A) Si su escuela ha optado por recolectar los objetos personales de los alumnos, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 En este momento, deberán entregar todos los teléfonos celulares y demás dispositivos electrónicos no autorizados. Si alguno de ustedes todavía tiene algún dispositivo electrónico personal en su poder, apáguelo y entréguelo. Se lo devolveremos al finalizar el examen.

(B) Si su escuela ha optado por no recolectar los objetos personales de los alumnos, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 En este momento, si tienen un teléfono celular u otro dispositivo electrónico no autorizado en su poder, deben apagarlo por completo y guardarlo hasta finalizar el examen. Los dispositivos electrónicos que no estén apagados y guardados pueden ser confiscados, y podrá inspeccionarse su contenido como parte de una investigación integral.

Si han traído refrigerios o bebidas para consumir durante un descanso, sáquenlos de la mochila y pónganlos debajo de su escritorio en este momento. No podrán abrir las mochilas durante los descansos.

Cierren las mochilas y colóquenlas debajo de su escritorio hasta que finalice el examen.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 Ahora, nos prepararemos para comenzar el examen.

Quiten todo de su escritorio, excepto los lápices o bolígrafos y la calculadora, si han traído una.

Si han traído una calculadora de repuesto o baterías adicionales, colóquenlas sobre su escritorio. No pueden compartir la calculadora con otro alumno en ningún momento durante el examen ni los descansos.

Una vez que todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 Gracias. Quédense sentados en silencio mientras controlo para asegurarme de que todos tengan una calculadora autorizada.

Una vez que todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 No pueden compartir ni intercambiar las calculadoras en ningún momento. Si trajeron una calculadora, coloquen la calculadora y las baterías adicionales debajo del escritorio. No las necesitarán hasta una sección posterior.

Si ya ha participado de la sesión previa al examen, el instructor le entregará un boleto del examen a cada alumno y una hoja borrador. El boleto del examen tendrá su nombre impreso en él. El instructor podría pedirle que presente su identificación para comprobar su nombre.

El instructor publicará la siguiente información en la pizarra:



- *Fecha de hoy*
- *Nombre del examen (SAT o SAT con Ensayo)*

Para completar más tarde:


- *Session ID (Identificación de la sesión)*
- *Horario de inicio*
- *Horario de finalización (aproximado)*
- *Horario de descanso*

2.2 Instrucciones preliminares


Cuando todos los alumnos tengan un boleto del examen y hayan completado el cuestionario, el instructor dirá lo siguiente:

-  Escuchen atentamente estas instrucciones. La computadora debe estar en la pantalla de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven la pantalla de inicio de sesión de The College Board, levanten la mano.
 - Escriban su **First Name** (Nombre) exactamente como aparece impreso en el boleto del examen.
 - Escriban el **Registration Number** (Número de inscripción) exactamente como aparece impreso en el boleto del examen.
 - Escriban la **Session ID** (Identificación de la sesión) exactamente como aparece en la pizarra.
 - Hagan clic en **Sign In** (Iniciar sesión).
-  Si aparece un error al intentar iniciar sesión, levanten la mano, y yo los ayudaré.


Cuando todos los alumnos hayan iniciado sesión, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ahora, verifiquen que la información de la página "Is This You?" ("¿Es usted?") sea correcta. Si es correcta, hagan clic en **Yes** (Sí). Si hay algún error, levanten la mano.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:


-  Quédense sentados en silencio y esperen la autorización. Miren al frente cuando vean el mensaje "Waiting for Approval" ("Esperando autorización").

Cuando todos estén listos, y antes de autorizar a todos los alumnos, el instructor dirá lo siguiente:


-  Para cada sección, seguirán el mismo proceso de autorización usando su nombre y el número de inscripción que aparece en su boleto del examen, así como una Session ID (Identificación de la sesión) única. No podrán ingresar a una sección y comenzar el examen hasta que yo los autorice. Antes de autorizar a todos para comenzar el examen, recuerden:

- Durante esta sesión del examen, deben escuchar todas las instrucciones sobre cómo proceder.
- No salgan ni abran otra ventana que no sea la de la sesión del examen, ni cierren su computadora portátil hasta terminar el examen. Si lo hacen, podrían perder tiempo de examen, o su examen podría marcarse como inválido.
- Durante el examen, mantengan los ojos únicamente en su dispositivo.
- Si su dispositivo funciona mal durante el examen, levanten la mano.
- Yo recorreré el salón para verificar sus avances.
- Tendrán descansos durante el examen, durante los cuales podrán salir del salón para consumir algún refrigerio o ir al baño.

Si está realizando el examen con conversión de texto a voz, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ahora deberían ver la verificación de sonido de la tecnología de texto a voz. Sigán las instrucciones en pantalla y seleccionen lo que corresponda al final de la pantalla. Luego, hagan clic en **continue** (continuar). Deben confirmar que sus configuraciones de sonido sean correctas y estén funcionando cada vez que ingresen al examen. Para leer los ítems del examen en voz alta, activen la conversión de texto a voz utilizando el menú contextual.


Cuando todos los alumnos hayan sido admitidos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ya casi están listos para comenzar. Ahora deberían ver tres cuadros con información en la pantalla. El primero es la Help Guide (Guía de ayuda), que enumera las herramientas, los botones y las funciones disponibles durante el examen. Pueden acceder a esta información durante el examen haciendo clic sobre el icono del signo de pregunta que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.

Una vez dentro el examen, y después de leer las instrucciones, naveguen por el examen y pasen de una pregunta a otra usando las flechas hacia adelante y hacia atrás que aparecen en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Durante el examen, también tendrán acceso a la herramienta de reloj. Pueden ver u ocultar la herramienta haciendo clic sobre el icono del reloj que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. El reloj comenzará a contar el tiempo que les queda para completar la sección. Cuando se acabe el tiempo para esa sección, el examen se cerrará automáticamente. ¿Tienen alguna pregunta?


Una vez respondidas todas las preguntas, el instructor dirá lo siguiente:

-  El segundo cuadro muestra los términos y condiciones del examen. Tómense algunos minutos para leerlos. Ustedes aceptan no compartir las preguntas específicas del examen con ninguna persona, por ninguna vía de comunicación, incluidos correos electrónicos, mensajes de texto, publicaciones en línea u otros usos que permita internet. Hacerlo podría provocar la anulación de la calificación u otra posible sanción. Cuando hayan terminado de leer, hagan clic en el casillero junto a **“I agree to the Terms and Conditions”** (“Acepto los Términos y condiciones”).

Desde esta página, también pueden visualizar la configuración de su examen. Son funciones de asistencia auditiva, visual y para la concentración en el examen que se han establecido para ustedes, en caso de que se las hayan concedido. Confirмен que toda la información de esta página sea correcta para el examen. Si hay algún error, levanten la mano. Si toda la información es correcta, pasen al final de la página y hagan clic en **OK** (Aceptar).

Ahora, hagan clic en el botón **Start** (Comenzar) que aparece en la pantalla. Deben seleccionar el casillero de verificación que aparece en los términos y condiciones para que el botón se active.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

-  Dejen a un lado el boleto del examen; lo necesitarán para consultar su número de inscripción en la próxima sección del examen. Recolectaré los boletos una vez que termine el examen.

Ahora, deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Si no ven este mensaje, levanten la mano.

Abajo encontrará una captura de pantalla traducida de la página “You Are Almost Ready to Begin” (“Ya está casi listo para comenzar”), con los tres cuadros con información:

Ya está casi listo para comenzar

Lea la siguiente información y, luego, haga clic en “Start” (“Comenzar”) para empezar.

Guía de ayuda

La Guía de ayuda y las normas del examen pueden consultarse en cualquier momento usando el botón que aparece en la parte superior de la página del examen.

Términos y condiciones

Al seleccionar el casillero de abajo, acepta que usted:

- Es la persona cuyo nombre aparece impreso en el boleto del examen como el participante que rinde este examen digital
- Comprende que toda la información presentada en este examen es de propiedad exclusiva de The College Board
- Tiene prohibido compartir las preguntas o respuestas específicas del examen con ninguna persona, por ninguna vía de comunicación, incluidos correos electrónicos, mensajes de texto, publicaciones en internet u otros usos que permita internet
- No usará ayudas no autorizadas, como teléfonos celulares y dispositivos prohibidos, durante el examen o los descansos
- Cumplirá con todos los términos y condiciones del examen SAT, incluidas las políticas de Seguridad e Imparcialidad del Examen SAT que figuran en la Guía del alumno del examen SAT y en esta plataforma
- Comprende que toda infracción de los términos y condiciones podría derivar en la anulación de la calificación, lo que evitaría que usted rinda futuros exámenes y, en función de la naturaleza de la infracción, podríamos denunciarlo ante las autoridades policiales
- Comprende que, en caso de que su escuela haya brindado información sobre usted a The College Board, este podría conservar dicha información para prestar servicios educativos relacionados con este examen, como notificación de calificaciones y requisitos y oportunidades de solicitud de becas

Acepto los Términos y condiciones

Configuración del examen

Utilice este botón para revisar la configuración de su examen.

2.3 Sección 1: Examen de lectura



*El plazo estándar para la Sección 1 es de **65 minutos**, con un **descanso de 10 minutos** al final de la sección. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, sus plazos y descansos pueden ser distintos. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor. Después de la traducción de las instrucciones verbales, aparece una traducción de las instrucciones de la sección del examen.*

Cuando los alumnos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

- Escuchen estas instrucciones sobre el Examen de lectura. Una vez que comencemos, tendrán 65 minutos para trabajar en la Sección 1, el Examen de lectura. Tomaremos un breve descanso cuando termine esta sección.

Pueden usar la hoja aparte que les entregué como hoja borrador. Si necesitan más hojas borrador durante el examen, levanten la mano en ese momento, y yo se las entregaré.

Recuerden que recibirán puntos por las respuestas correctas, pero que no se les descontarán puntos por las respuestas incorrectas. Eso significa que deben intentar responder todas las preguntas, incluso si no están seguros de cuál es la respuesta correcta.

Si tienen alguna pregunta sobre los procedimientos del examen, formúlenlas ahora. No podré responder preguntas relacionadas con el contenido del examen durante las secciones cronometradas del examen. ¿Tienen alguna pregunta?

El tiempo del examen comenzará después de que los autorice y cuando aparezcan las instrucciones del examen en su pantalla. Cuando hayan terminado el examen, quédense sentados en silencio y esperen instrucciones. No cierren su computadora portátil ni apaguen su dispositivo. Recuerden que, una vez finalizado el examen, nadie podrá irse del salón hasta que yo anuncie un descanso o que pueden retirarse.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

- Lean las instrucciones y utilicen las flechas de navegación para visualizar la primera pregunta del examen y comenzar a trabajar.

Una vez que haya comenzado el examen, el instructor dirá lo siguiente:

- El tiempo comienza a correr ahora mismo. Buena suerte.

2.3.1 Instrucciones del examen para la Sección 1



Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que figuran al comienzo de la Sección 1 del Secure Browser (Explorador seguro).


Examen de lectura del SAT

52 preguntas

INSTRUCCIONES

Cada fragmento o par de fragmentos que figura en el examen está seguido de varias preguntas. Después de leer cada fragmento o par de fragmentos, elija la mejor respuesta para cada pregunta en función de qué se afirma o sugiere en el fragmento y en los gráficos que lo acompañan (como tablas y figuras). Cada párrafo está numerado para su referencia. En algunos casos, una o más partes del texto podrían estar resaltadas para hacerle notar un punto o los puntos del texto que se mencionan en la pregunta.

Cuando queden 5 minutos para trabajar en esta sección, aparecerá en su pantalla el mensaje emergente que figura abajo. El mensaje dice: "You have 5 minutes remaining in this section" ("Le quedan 5 minutos para trabajar en esta sección"). Este mensaje aparecerá en todas las secciones.

You have 5 minutes remaining in this section 

Lo que sigue es una traducción de la página de revisión que aparecerá después de cada sección del examen. La siguiente imagen es un ejemplo de lo que podría aparecer. No incluye el nombre específico de la sección del examen.

Ha llegado al final de esta sección:

Revise sus respuestas antes de continuar con el examen. **No** podrá volver a estas preguntas más adelante.

Haga clic en un número de pregunta abajo para revisarla.



Tiene preguntas marcadas. Revise estas preguntas antes de enviar el examen.




Este símbolo indica si hay algún ítem no respondido.


Preguntas:

1	4 	7	10	13
2  	5	8 	11  	14  
3	6 	9	12 	15

Una vez terminada la sesión del examen, el instructor dirá lo siguiente:


-  Hemos terminado el Examen de lectura. Deberían estar en la página de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven esta pantalla, levanten la mano. Recorreré los escritorios y recolectaré las hojas borrador.

Cuando se hayan recolectado todas las hojas borrador, el instructor dirá lo siguiente:

-  No salgan del Secure Browser (Explorador seguro). Tomaremos un descanso de 10 minutos. Si han traído un refrigerio, pueden consumirlo únicamente en las áreas designadas. No vayan a ningún otro lado que no sean las áreas designadas, el pasillo o el baño. No pueden tomar ni usar los teléfonos celulares ni otros dispositivos electrónicos en este descanso ni en ningún otro descanso del examen. Todos los teléfonos celulares y otros dispositivos deben permanecer apagados y guardados hasta que finalice el examen. No conversen en el pasillo ni hablen sobre las preguntas del examen con nadie. Respeten a quienes están en los demás salones. Retomaremos el examen en exactamente 10 minutos.

2.3.2 Durante el descanso

Al finalizar el descanso, el instructor dirá lo siguiente:


-  Tomen asiento.
Repartiré hojas borrador para la próxima sección del examen.

2.4 Sección 2: Examen de redacción




*El plazo estándar para la Sección 2 es de **35 minutos**. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, sus plazos y descansos pueden ser distintos. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor. Después de la traducción de las instrucciones verbales, aparece una traducción de las instrucciones de la sección del examen.*


Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Al igual que en la sección anterior, ingresen la Session ID (Identificación de la sesión) que figura en la pizarra e inicien sesión en el Secure Browser (Explorador seguro).


Cuando todos hayan iniciado sesión, el instructor dirá lo siguiente:

-  Verifiquen que la información de la página “Is This You?” (“¿Es usted?”) sea correcta. Si es correcta, hagan clic en **Yes** (Sí). Luego, deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Quédense sentados en silencio y esperen la autorización.

Una vez que todos los alumnos estén admitidos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ahora deberían ver los cuadros de Help Guide (Guía de ayuda) y de Test Settings (Configuración del examen). Recuerden que pueden acceder durante el examen a la información sobre las herramientas y funciones del examen haciendo clic sobre el icono del signo de pregunta que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Hagan clic en **Start** (Comenzar). Deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Si no ven este mensaje, levanten la mano.

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:


-  Antes de que autorice a todos, escuchen estas instrucciones sobre la Sección 2, el Examen de redacción. Pueden usar la hoja aparte que les entregué como hoja borrador. Si necesitan más hojas borrador durante el examen, levanten la mano en ese momento, y yo las entregaré.

Algunas preguntas de esta sección consisten solo en las cuatro opciones de respuesta. En estos casos, elijan la opción que consideren la mejor dentro del contexto del fragmento.

Si terminan antes de que se anuncie el final de la sección, pueden revisar sus respuestas de esta sección únicamente. Si han terminado la revisión, quédense sentados en silencio y esperen instrucciones.

Tendrán 35 minutos para trabajar en el Examen de redacción.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

-  Una vez que los autorice a ingresar en el examen, verán las instrucciones del examen. Lean las instrucciones y utilicen las flechas de navegación para visualizar la primera pregunta del examen y comenzar a trabajar.

Una vez que comience el examen, el instructor dirá lo siguiente:

-  El tiempo comienza a correr ahora mismo. Buena suerte.

2.4.1 Instrucciones del examen para la Sección 2



Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que figuran al comienzo de la Sección 2 del Secure Browser (Explorador seguro).

Examen de redacción del SAT

44 preguntas

INSTRUCCIONES

Cada fragmento que figura en el examen está acompañado de varias preguntas. Para algunas preguntas, deberá analizar de qué forma podría corregir el fragmento para mejorar la expresión de las ideas. Para otras preguntas, deberá analizar cómo podría editarse el fragmento para corregir errores en la estructura, el uso o la puntuación de las oraciones. Los fragmentos o las preguntas pueden estar acompañados de uno o más gráficos (como una tabla o figura) que deberá analizar al tomar decisiones de revisión y corrección.

Algunas preguntas le harán notar una parte subrayada de un fragmento. Otras lo dirigirán a una parte del fragmento o le pedirán que considere el fragmento en su conjunto.

Después de leer cada fragmento, marque, para cada pregunta, la respuesta que resulte más eficaz para mejorar la calidad de la redacción del fragmento o que permita que el fragmento cumpla con la normativa de la escritura inglesa convencional. Muchas preguntas incluyen una opción de "SIN MODIFICACIONES". Marque esa opción si considera que lo mejor es dejar la parte relevante del fragmento tal como está.

Algunas preguntas consisten **solo** en las cuatro opciones de respuesta. En estos casos, elijan la opción que consideren la mejor dentro del contexto del fragmento.

seekers an e-mail or text message when a relevant job has been posted. Knowing how to use these features and navigate the sites **5** make it much easier for job seekers to connect with employers.

5

(A) NO CHANGE

(B) makes


(C) are making

(D) have made

2.4.2 Durante el examen

El instructor publicará los horarios de inicio y fin del examen en la pizarra.

Cuando termine la sesión del examen, el instructor dirá lo siguiente:


-  Hemos terminado el Examen de redacción. Deberían estar en la página de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven esta pantalla, levanten la mano.

2.5 Sección 3: Examen de matemática sin calculadora




*El plazo estándar para la Sección 3 es de **25 minutos**, con un **descanso de 5 minutos** al final de la sección. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, sus plazos y descansos pueden ser distintos. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor. Después de la traducción de las instrucciones verbales, aparece una traducción de las instrucciones de la sección del examen.*


Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Al igual que en la sección anterior, ingresen la Session ID (Identificación de la sesión) que figura en la pizarra e inicien sesión en el Secure Browser (Explorador seguro).


Cuando todos hayan iniciado sesión, el instructor dirá lo siguiente:

-  Verifiquen que la información de la página “Is This You?” (“¿Es usted?”) sea correcta. Si es correcta, hagan clic en **Yes** (Sí). Luego, deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Quédense sentados en silencio y esperen la autorización.

Una vez que todos los alumnos estén admitidos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ahora deberían ver los cuadros de Help Guide (Guía de ayuda) y de Test Settings (Configuración del examen). Recuerden que pueden acceder durante el examen a la información sobre las herramientas y funciones del examen haciendo clic sobre el icono del signo de pregunta que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Hagan clic en **Start** (Comenzar). Deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Si no ven este mensaje, levanten la mano.

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Antes de que autorice a todos para que comiencen el examen, escuchen estas instrucciones sobre la Sección 3, el Examen de matemáticas sin calculadora.
Si bien esta sección es de matemática, no está permitido usar calculadora en ella, a menos que tengan una necesidad especial y les hayan concedido el uso de una calculadora de cuatro funciones. Mantengan la calculadora debajo del escritorio. Para las preguntas que les piden ingresar su respuesta en el casillero, sigan las instrucciones del examen sobre cómo ingresar sus respuestas. Para estas preguntas, no comiencen ninguna respuesta con un cero.
Si necesitan más hojas borrador durante el examen, levanten la mano en ese momento, y yo las entregaré.
Si terminan antes de que se anuncie el final de la sección, pueden revisar sus respuestas de esta sección únicamente. Si han terminado la revisión, quédense sentados en silencio y esperen instrucciones.
Tendrán 25 minutos para trabajar en el Examen de matemáticas sin calculadora.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 Una vez que los autorice a ingresar en el examen, verán las instrucciones del examen. Lean las instrucciones y utilicen las flechas de navegación para visualizar la primera pregunta del examen y comenzar a trabajar.

Una vez que comience el examen, el instructor dirá lo siguiente:

- 🔊 El tiempo comienza a correr ahora mismo. Buena suerte.

2.5.1 Instrucciones del examen para la Sección 3



Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que figuran al comienzo de la Sección 3 del Secure Browser (Explorador seguro).

Examen de matemáticas sin calculadora del SAT

20 preguntas

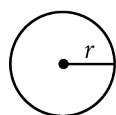
INSTRUCCIONES

Para las preguntas 1 a 15, resuelva cada problema y elija la mejor respuesta entre las opciones brindadas. Para las preguntas 16 a 20, resuelva el problema e ingrese su respuesta en el casillero de respuesta. Consulte las instrucciones que figuran antes de la pregunta 16 para saber cómo ingresar sus respuestas. Puede usar una hoja aparte como borrador.

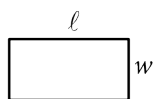
ACLARACIONES

1. **No está permitido** usar calculadora.
2. Todas las variables y las expresiones utilizadas representan números reales, a menos que se indique lo contrario.
3. Las figuras que se muestran en este examen están graficadas a escala, a menos que se indique lo contrario.
4. Todas las figuras se ubican sobre un plano, a menos que se indique lo contrario.
5. A menos que se indique lo contrario, el dominio de una determinada función f es el conjunto de todos los números reales x para los cuales $f(x)$ es un número real.

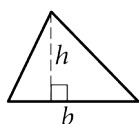
REFERENCIA



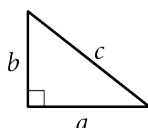
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



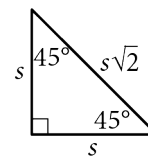
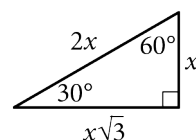
$$A = \ell w$$



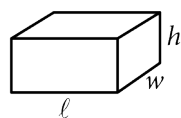
$$A = \frac{1}{2}bh$$



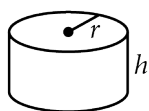
$$c^2 = a^2 + b^2$$



Triángulos rectángulos especiales



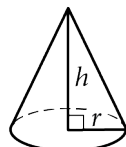
$$V = \ell wh$$



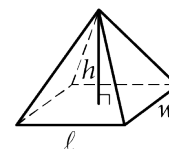
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

El número de grados del arco de un círculo es 360.

El número de radianes del arco de un círculo es 2π .

La suma de las medidas, en grados, de los ángulos de un triángulo es 180.

Para las preguntas 16 a 20, resuelva el problema e ingrese su respuesta en el casillero, tal como se indica a continuación.

1. En el casillero de respuesta solo puede ingresar números del cero al nueve, el punto decimal y la línea de fracción (/).
2. Ninguna pregunta tiene respuesta negativa.
3. Algunos problemas pueden tener más de una respuesta correcta. En esos casos, ingrese solo una respuesta.
4. **Los números mixtos**, como $3\frac{1}{2}$, deben escribirse como 3.5 o 7/2. (Si se ingresa 3 1/2 en el casillero de respuesta, se interpretará como $\frac{31}{2}$, no como $3\frac{1}{2}$).
5. **Respuestas con decimales**: el casillero de respuesta admite solo 4 caracteres en total. Si obtiene una respuesta con decimales con más de 4 caracteres, puede redondearla o acortarla, pero debe ingresar 4 caracteres en el casillero.
6. **Ceros a la izquierda**: no comience su respuesta con un cero.
7. Ejemplos:

Respuesta	Forma(s) aceptada(s) de escribir la respuesta	No aceptada; NO recibirá puntos
$\frac{7}{12}$	7/12 .583	0.58
2.5	2.5 2.50 5/2	21/2
$\frac{2}{3}$	2/3 .666 .667	0.66 0.67


ACLARACIONES

1. **No está permitido** usar calculadora.
2. Todas las variables y las expresiones utilizadas representan números reales, a menos que se indique lo contrario.
3. Las figuras que se muestran en este examen están graficadas a escala, a menos que se indique lo contrario.
4. Todas las figuras se ubican sobre un plano, a menos que se indique lo contrario.
5. A menos que se indique lo contrario, el dominio de una determinada función f es el conjunto de todos los números reales x para los cuales $f(x)$ es un número real.


2.5.2 Durante el examen

El instructor publicará los horarios de inicio y fin del examen en la pizarra.

Cuando termine la sesión del examen, el instructor dirá lo siguiente:


-  Hemos terminado el Examen de matemáticas sin calculadora. Deberían estar en la página de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven esta pantalla, levanten la mano.
Recolectaré las hojas borrador.

Cuando se hayan recolectado todas las hojas borrador, el instructor dirá lo siguiente:

-  No salgan del Secure Browser (Explorador seguro). Tomaremos un descanso de 5 minutos. Si han traído un refrigerio, pueden consumirlo únicamente en las áreas designadas. No vayan a ningún otro lado que no sean las áreas designadas, el pasillo o el baño. No pueden tomar ni usar los teléfonos celulares ni otros dispositivos electrónicos en este descanso ni en ningún otro descanso del examen. Todos los teléfonos celulares y otros dispositivos deben permanecer apagados y guardados hasta que finalice el examen. No conversen en el pasillo ni hablen sobre las preguntas del examen con nadie. Respeten a quienes están en los demás salones. Retomaremos el examen en exactamente 5 minutos.

2.5.3 Durante el descanso

Al finalizar el descanso, el instructor dirá lo siguiente:


-  Tomen asiento.
Repartiré hojas borrador para la próxima sección del examen.

2.6 Sección 4: Examen de matemática con calculadora



*El plazo estándar para la Sección 4 es de **55 minutos**. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, sus plazos y descansos pueden ser distintos. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor. Después de la traducción de las instrucciones verbales, aparece una traducción de las instrucciones de la sección del examen.*

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Al igual que en la sección anterior, ingresen la Session ID (Identificación de la sesión) que figura en la pizarra e inicien sesión en el Secure Browser (Explorador seguro).

Cuando todos hayan iniciado sesión, el instructor dirá lo siguiente:

- Verifiquen que la información de la página “Is This You?” (“¿Es usted?”) sea correcta. Si es correcta, hagan clic en **Yes** (Sí). Luego, deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Quédense sentados en silencio y esperen la autorización.

Una vez que todos los alumnos estén admitidos, el instructor dirá lo siguiente:

- Ahora deberían ver los cuadros de Help Guide (Guía de ayuda) y de Test Settings (Configuración del examen). Recuerden que pueden acceder durante el examen a la información sobre las herramientas y funciones del examen haciendo clic sobre el icono del signo de pregunta que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Hagan clic en **Start** (Comenzar). Deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Si no ven este mensaje, levanten la mano.

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

- Antes de que autorice a todos para que comiencen el examen, escuchen estas instrucciones sobre la Sección 4, el Examen de matemáticas con calculadora. Para esta sección, pueden usar una calculadora. Si la trajeron, sáquenla y colóquenla sobre el escritorio. También tienen acceso a una herramienta de calculadora gráfica para esta sección. Hagan clic en el icono de la calculadora, en la barra de herramientas, para usarla durante el examen.

Al utilizar la calculadora, sigan estas instrucciones:

- Mientras trabajan, manténganla sobre el escritorio o sosténganla de manera que los demás alumnos no puedan ver sus cálculos.
- No compartan ni intercambien su calculadora.
- Si han traído una calculadora de repuesto, manténganla debajo del escritorio.
- Si su calculadora funciona mal y tienen baterías o una calculadora de repuesto, levanten la mano. Yo controlaré si el repuesto es aceptable. Si no tienen un repuesto, continúen con el examen. Recuerden que también pueden usar la herramienta de la calculadora. Todas las preguntas de matemática pueden responderse sin calculadora.

Pueden usar la hoja aparte que les entregué como hoja borrador. Si necesitan más hojas borrador durante el examen, levanten la mano en ese momento, y yo las entregaré.


Para las preguntas que les piden ingresar su respuesta en el casillero, sigan las instrucciones del examen sobre cómo ingresar sus respuestas. Para estas preguntas, no comiencen ninguna respuesta con un cero.

Si terminan antes de que se anuncie el final de la sección, pueden revisar sus respuestas de esta sección únicamente. Una vez que hayan terminado la revisión, quédense sentados en silencio y esperen instrucciones.


¿Tienen alguna pregunta?

Tendrán 55 minutos para trabajar en el Examen de matemáticas con calculadora.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

-  Una vez que los autorice a ingresar en el examen, verán las instrucciones del examen. Lean las instrucciones y utilicen las flechas de navegación para visualizar la primera pregunta del examen y comenzar a trabajar.

Una vez que comience el examen, el instructor dirá lo siguiente:

-  El tiempo comienza a correr ahora mismo. Buena suerte.

2.6.1 Instrucciones del examen para la Sección 4



Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que figuran al comienzo de la Sección 4 del Secure Browser (Explorador seguro).

Examen de matemática con calculadora del SAT

38 preguntas

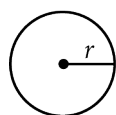
INSTRUCCIONES

Para las preguntas 1 a 30, resuelva cada problema y elija la mejor respuesta entre las opciones brindadas. Para las preguntas 31 a 38, resuelva el problema e ingrese su respuesta en el casillero de respuesta. Consulte las instrucciones que figuran antes de la pregunta 31 para saber cómo ingresar sus respuestas. Puede usar una hoja aparte como borrador.

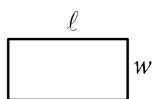
ACLARACIONES

1. Está permitido usar calculadora.
2. Todas las variables y las expresiones utilizadas representan números reales, a menos que se indique lo contrario.
3. Las figuras que se muestran en este examen están graficadas a escala, a menos que se indique lo contrario.
4. Todas las figuras se ubican sobre un plano, a menos que se indique lo contrario.
5. A menos que se indique lo contrario, el dominio de una determinada función f es el conjunto de todos los números reales x para los cuales $f(x)$ es un número real.

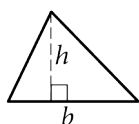
REFERENCIA



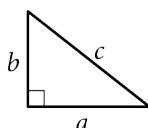
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



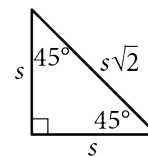
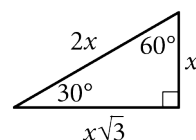
$$A = \ell w$$



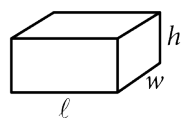
$$A = \frac{1}{2}bh$$



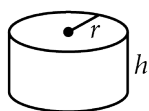
$$c^2 = a^2 + b^2$$



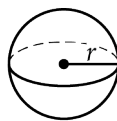
Triángulos rectángulos especiales



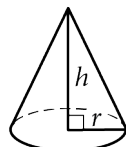
$$V = \ell wh$$



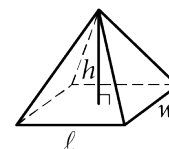
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

El número de grados del arco de un círculo es 360.

El número de radianes del arco de un círculo es 2π .

La suma de las medidas, en grados, de los ángulos de un triángulo es 180.

Para las preguntas 31 a 38, resuelva el problema e ingrese su respuesta en el casillero, tal como se indica a continuación.

1. En el casillero de respuesta solo puede ingresar números del cero al nueve, el punto decimal y la línea de fracción (/).
2. Ninguna pregunta tiene respuesta negativa.
3. Algunos problemas pueden tener más de una respuesta correcta. En esos casos, ingrese solo una respuesta.
4. **Los números mixtos**, como $3\frac{1}{2}$, deben escribirse como 3.5 o 7/2. (Si se ingresa 3 1/2 en el casillero de respuesta, se interpretará como $\frac{31}{2}$, no como $3\frac{1}{2}$).
5. **Respuestas con decimales**: el casillero de respuesta admite solo 4 caracteres en total. Si obtiene una respuesta con decimales con más de 4 caracteres, puede redondearla o acortarla, pero debe ingresar 4 caracteres en el casillero.
6. **Ceros a la izquierda**: no comience su respuesta con un cero.

Ejemplos:


Respuesta	Forma(s) aceptada(s) de escribir la respuesta	No aceptada; NO recibirá puntos
$\frac{7}{12}$	7/12 .583	0.58
2.5	2.5 2.50 5/2	21/2
$\frac{2}{3}$	2/3 .666 .667	0.66 0.67

ACLARACIONES

1. **Está permitido** usar calculadora.
2. Todas las variables y las expresiones utilizadas representan números reales, a menos que se indique lo contrario.
3. Las figuras que se muestran en este examen están graficadas a escala, a menos que se indique lo contrario.
4. Todas las figuras se ubican sobre un plano, a menos que se indique lo contrario.
5. A menos que se indique lo contrario, el dominio de una determinada función f es el conjunto de todos los números reales x para los cuales $f(x)$ es un número real.

2.6.2 Durante el examen


Cuando termine la sesión del examen, el instructor dirá lo siguiente:

-  Hemos terminado el Examen de matemáticas con calculadora. Deberían estar en la página de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven esta pantalla, levanten la mano.

Recolectaré las hojas borrador.


Si está rindiendo el examen SAT (sin Ensayo), ha terminado el examen y el instructor pasará a la sección “Después del examen”. Si está rindiendo el examen SAT con Ensayo, continúe leyendo las siguientes instrucciones.

Cuando se hayan recolectado todas las hojas borrador, el instructor dirá lo siguiente:

-  No salgan del Secure Browser (Explorador seguro). Coloquen la calculadora debajo del escritorio. Ahora tendrán algunos minutos para estirarse. NO conversen sobre las preguntas del examen durante el descanso ni salgan del salón de examen sin permiso. Retomaremos el examen en 2 minutos.

2.6.3 Durante el descanso

Al finalizar el descanso, el instructor dirá lo siguiente:


-  Tomen asiento.
Repartiré hojas borrador para la próxima sección del examen.

2.7 Ensayo del SAT




*El plazo estándar para el Ensayo del SAT es de **50 minutos**. Si usted ha indicado que tiene necesidades especiales y se las han concedido, sus plazos y descansos pueden ser distintos. Escuche atentamente los anuncios que leerá el instructor. Después de la traducción de las instrucciones verbales, aparece una traducción de las instrucciones del Ensayo.*


Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Al igual que en la sección anterior, ingresen la Session ID (Identificación de la sesión) que figura en la pizarra e inicien sesión en el Secure Browser (Explorador seguro).

Cuando todos hayan iniciado sesión, el instructor dirá lo siguiente:

-  Verifiquen que la información de la página “Is This You?” (“¿Es usted?”) sea correcta. Si es correcta, hagan clic en **Yes** (Sí). Luego, deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Quédense sentados en silencio y esperen la autorización.

Una vez que los alumnos hayan sido admitidos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Ahora deberían ver los cuadros de Help Guide (Guía de ayuda) y de Test Settings (Configuración del examen). Hay un casillero adicional con una declaración sobre el uso de su ensayo. Tómense un momento para leerla y, luego, marquen su respuesta entre las respuestas que figuran allí. Cuando hayan terminado de leer, miren al frente. Hagan clic en **Start** (Comenzar). Deberían ver un mensaje de “Waiting for Approval” (“Esperando autorización”). Si no ven este mensaje, levanten la mano.

Lea la traducción de la declaración sobre la Cesión de Derechos sobre el Ensayo a continuación:


Cesión de Derechos sobre el Ensayo

Tómese un momento para leer la siguiente declaración.

Comprendo que mi ensayo (sin indicar mi nombre) podrá reproducirse en otros materiales de The College Board con fines de investigación. Si no autorizo la reproducción de mi ensayo para ningún fin que no sea la generación de informes de calificación y la evaluación de mis habilidades narrativas, esto no influirá sobre mi calificación, ni tampoco impedirá que mi ensayo se ponga a disposición de cualquier universidad a la que envíe mis calificaciones del examen SAT.

- Sí, brindo autorización.
- No, no brindo autorización.

Cuando todos estén listos, el instructor dirá lo siguiente:

-  Antes de que autorice a todos para que comiencen el examen, escuchen estas instrucciones sobre la Sección 5, el Ensayo del SAT.

Pueden usar la hoja aparte que se les entregó para escribir y planificar su ensayo, pero no se calificará nada de lo que escriban allí. Si necesitan más hojas borrador durante el examen, levanten la mano en ese momento, y yo las entregaré. Cuando estén listos, comiencen a escribir su ensayo en la ventana de documento de College Board Secure Browser (Explorador seguro de The College Board).


Recuerden que la herramienta del reloj está disponible durante todo el examen para controlar sus avances.

Si terminan antes de que se anuncie el final de la sección, pueden revisar su trabajo de esta sección únicamente. Si han terminado la revisión, quédense sentados en silencio y esperen instrucciones.

¿Tienen alguna pregunta?

Tienen 50 minutos para trabajar en el Ensayo del SAT.

Luego, el instructor dirá lo siguiente:

-  Una vez que los autorice a ingresar en el examen, verán las instrucciones del examen. Lean las instrucciones y utilicen las flechas de navegación para visualizar la pauta de redacción del ensayo y comenzar a trabajar.

Una vez que comience el examen, el instructor dirá lo siguiente:

-  El tiempo comienza a correr ahora mismo. Buena suerte.

2.7.1 Instrucciones del Ensayo del SAT



Lo que sigue es una traducción de las instrucciones que figuran en el Secure Browser (Explorador seguro).

Ensayo del SAT

INSTRUCCIONES


El ensayo le brinda la oportunidad de demostrar su habilidad para leer y comprender un fragmento y redactar un ensayo en el que analice dicho fragmento. En su ensayo, deberá demostrar que ha leído el fragmento atentamente, deberá ofrecer un análisis claro y lógico, y usar el idioma en forma precisa.

Lea el fragmento y, en el espacio proporcionado, escriba un ensayo que responda a la pauta de redacción indicada. No se evaluarán los ensayos que no cumplan con el tema indicado.

2.7.2 Durante el examen

El instructor publicará los horarios de inicio y fin del examen en la pizarra.

Cuando termine la sesión del examen, el instructor dirá lo siguiente:

-  Hemos terminado el Ensayo del SAT. Deberían estar en la página de inicio de sesión del Secure Browser (Explorador seguro). Si no ven esta pantalla, levanten la mano. Recolectaré las hojas borrador.

3 Después del examen

A todos los alumnos, el instructor les dirá lo siguiente:


 ¡Felicitaciones! ¡Han terminado el examen!

Ahora, escuchen esta información importante. Para cancelar sus calificaciones, deben notificar a The College Board por escrito antes de las 11:59 p. m., hora del Este, del cuarto día hábil posterior al día de hoy.


Si cancelan sus calificaciones, igual se enviarán al estado y al distrito, y su escuela podrá tener acceso a ellas, pero no se enviarán a las universidades u organizaciones de becas que hayan elegido, ni tampoco estarán disponibles en el sistema de informes de The College Board.

3.1 Antes de permitir que los alumnos se retiren


A todos los alumnos, el instructor les dirá lo siguiente:

 Ahora, recogeré el boleto del examen. Quédense sentados hasta que les diga que pueden retirarse.


Una vez que haya recolectado todos los materiales, el instructor dirá lo siguiente:

 En un momento, podrán retirarse. Recuerden: bajo ningún punto de vista deben llevarse las preguntas del examen del salón ni conversar sobre ellas con nadie, por ninguna vía de comunicación, incluidos correos electrónicos, mensajes de texto o la internet.


A los alumnos que hayan terminado el Ensayo del SAT, el instructor les dirá lo siguiente:

 Además, no tienen permitido conversar ni compartir la pauta del ensayo de hoy hasta que el ensayo esté disponible en internet.

Si los alumnos deben recoger sus pertenencias, el instructor les dirá lo siguiente:

 Hemos terminado con el examen. Antes de retirarse, acérquense y retiren sus objetos personales que he recolectado anteriormente. Una vez que tengan todos sus objetos personales, pueden salir del salón en silencio. Recuerden que los alumnos de otros salones aún podrían estar en examen. Nuevamente, felicitaciones, y gracias por su participación y esfuerzo.

Si los alumnos tienen todas sus pertenencias, el instructor les dirá lo siguiente:

 Hemos terminado con el examen. Recojan sus objetos personales y salgan del salón en silencio. Recuerden que los alumnos de otros salones aún podrían estar en examen. Nuevamente, felicitaciones, y gracias por su participación y esfuerzo.